

【走】 tsáu

對應華語	跑、逃、賽跑
用例	四界走、走路、走鏢
用字解析	<p>臺灣閩南語裡，把「跑、逃、賽跑」，說成「tsáu」，寫做「走」。例如：「四界走」(sì-kè tsáu)是「到處跑；以快速度四處跑動」的意思；「走路」(tsáu-loō)文字表面的意思是「在(原居住地)外頭的路上奔跑著」的意思，實際指「逃亡」而言；「走鏢」(tsáu-pio)是「跑得很快；賽跑」的意思。臺灣閩南語的「走」還有「離開」「移動」「逃漏」等引申義。</p> <p>《說文解字·走部》：「走，趨也。从夭止，夭止者屈也。」又：「趨走也。」《太平御覽》引《說文》曰：「趨，低頭疾行也。」《釋名·卷三·釋姿容》：「疾趨曰走。走，奏也，促有所奏至也。」又曰：「疾行曰趨。趨，赴也，赴所期也。」三書對於「走」「趨」二詞，所釋略有差別，但是「趨」「走」都是「疾行」「快步行」的意思，這是本義。臺灣閩南語的「走」就是保留這個上古漢語的本義，而在華語裡，「走」字的本義，已經轉用為「慢行」義了。</p> <p>《廣韻·厚韻》「走，子苟切。」這個反切相當於臺灣閩南語文讀音的 tsóo，白讀音為 tsáu。同韻的「後」「斗」「狗」「藕」「吼」「歐」「口」「扣」等字的白讀音韻母都讀為-au，可見「走」讀 tsáu，是一種合乎對應規律的讀音。</p> <p>從上述的音讀和詞義看來，臺灣閩南語的「走」是音義相合的「本字」。</p>



本著作係採用創用 CC「姓名標示-非商業性-禁止改作」2.5 臺灣版授權條款釋出。創用 CC 詳細內容請見：

<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/2.5/tw/>